

**Notice d'utilisation à conserver par l'usage  
A lire attentivement avant utilisation - montage  
Gebruiksaanwijzing bij te houden door de gebruiker  
Aandachtig te lezen voor gebruik - montage**

**Application / Toepassing**

Détendeur pour prédétendre le gaz propane à la sortie de la citerne (réservoir) à usage domestique ou artisanale industrielle.  
La pression max. P1 max. à l'entrée du détendeur est de 16 bar.  
La pression de sortie P2 du détendeur type 904H est de 1,5 bar fixe.  
La pression de sortie P2 du détendeur type 902 est réglable de 0,1 à 3 bar.

Le détendeur "première détente" doit toujours être suivi d'un ou plusieurs détendeurs "deuxième détente".

**Remarque:**

Pour les installations intérieures comportant des tuyauteries d'un diamètre nominale inférieure à DN25 et/ou d'une MOP (max. operating pressure) supérieur à 0,5 bar il est imposée par la Norme NBN D51-006 (2) de monter un "limiteur de pression" directement à la sortie du détendeur "première détente" citerne.  
Raccordement et montage du détendeur: (voir flèche sens du flux de gaz).

Le détendeur est placé directement à la sortie du robinet prise gaz de la citerne gaz propane.  
Si le montage d'un raccord est nécessaire celui-ci doit-être choisi en fonction du filetage de sortie du robinet prise gaz de la citerne gaz propane.

Le montage de ce raccord doit-être effectué à l'aide d'un produit d'étanchéité pour le gaz propane et doit après montage résister à une torsion de 3 Nm/kg.

Drukregelaar om propaangas te ontspannen aan de uitgang van de gastank voor huishoudelijk of industrieel gebruik.  
De max ingangsdruk van de regelaar P1 max is 16 bar.  
De uitgangsdruk P2 van de regelaar type 904H is 1,5 bar vast.  
De uitgangsdruk P2 van de regelaar type 902 is regelbaar van 0,1 tot 3 bar.

De "eerstetrapsdrukregelaar" moet steeds gevolgd worden door één of meerdere "tweedetrapsdrukregelaar(s)".

**Opmerking:**

Voor binnen-installaties met gasleidingen met een nominale diameter kleiner dan DN25 en/of een MOP (max. operating pressure) groter dan 0,5 bar, moet volgens de norm NBN D51-006 (2) een "drukbegrenzer" rechtstreeks op de uitgang van de "eerstetrapsdrukregelaar" van de tank geplaatst worden.

Aansluiting en montage van de ontspanner (zie pijl richting van de gastroom).

De ontspanner wordt rechtstreeks op de uitgang van gaskraan van de propaantank geplaatst.

Indien de montage van een koppeling nodig is, moet dit gebeuren in functie van de uitgangsdraad van de kraan van de propaantank.

De montage van deze koppeling moet gebeuren met behulp van een dichtingsproduct voor propaangas en moet na montage weerstand bieden aan een torsie van 3 Nm/kg.

**Contrôle et sécurité / Nazicht en veiligheid**

★ Lors d'une première mise en service vérifier les raccords d'entrée et sortie du détendeur à l'aide d'eau savonneuse (jamais avec une flamme).

★ En cas de difficulté, fermez l'arrivée du gaz et contactez votre revendeur.

★ Le détendeur doit être protégé de la pluie.


En conditions normales d'utilisation, afin d'assurer le fonctionnement correct de l'installation, il est recommandé de changer ce détendeur dans les 10 ans suivant la date de fabrication.

★ Bij een eerste indienststelling, steeds de lektheid van de ingangskoppeling en de uitgangskoppeling van de gasdrukregelaar nakijken met behulp van een zeepoplossing (nooit met een vlam!).

★ In geval van problemen, onmiddellijk de gastoevoer afsluiten en de voortverkoper contacteren.

★ De drukregelaar moet beschermd worden tegen de regen.

In normale gebruikscondities, ten einde een correcte werking te verzekeren, is het aangewezen de ontspanner te vervangen binnen de 10 jaar na de fabricagedatum.



**Détendeur gaz propane "Première détente"  
(prédétendeur) pour citernes  
Selon norme Belge NBN 51-006 (2)  
Type 902 - 904**

**Propaangas ontspanner "Eerstetrapsdrukregelaar"  
(vóór-ontspanner) voor tanken  
Volgens de Belgische norm NBN 51-006 (2)  
Type 902 904**


**Type 904 H**  
Référence 904-904EPL: Entrée 1/4" ISO 7 ou 880 14N50LH CGA 510 POL laiton  
Sortie: 3/8" ISO 7 ou ISO 68-1 (filet M20x1,5)  
Pression entrée P1: max. 16 bar  
Pression sortie P2: 1,5 bar fixe  
Débit: 40 kg/h gaz propane

**Type 902**  
Référence 902M-902 MEPL: Entrée 1/4" ISO 7 ou 880 14N50LH CGA 510 POL laiton  
Sortie: 3/8" ISO 7 ou ISO 68-1 (filet M20x1,5)  
Pression entrée P1: max. 16 bar  
Pression sortie P2: 01-3 bar réglable avec manomètre  
Débit: 40 kg/h gaz propane

Distributeur Benelux:  
SOPER NV  
[www.soper.be](http://www.soper.be)

**Type 904 H**  
Référence 904-904EPL: Ingang: 1/4" ISO 7 of 880 14N50LH CGA 510 POL messing  
Uitgang: 3/8" ISO 7 of ISO 68-1 (M20x1,5 draad)  
Uitgangsdruk P1: max. 16 bar  
Uitgangsdruk P2: 1,5 bar vast  
Debiet: 40 kg/h propaangas

**Type 902**  
Référence 902M-902 MEPL: Ingang: 1/4" ISO 7 of 880 14N50LH CGA 510 POL messing  
Uitgang: 3/8" ISO 7 of ISO 68-1 (M20x1,5 draad)  
Uitgangsdruk P1: max. 16 bar  
Uitgangsdruk P2: 01-3 bar regelbaar met manometer  
Debiet: 40 kg/h propaangas




**Détendeur gaz propane "Première détente"  
(prédétendeur) pour citernes  
Selon norme Belge NBN 51-006 (2)  
Type 902 - 904**

**Propaangas ontspanner "Eerstetrapsdrukregelaar"  
(vóór-ontspanner) voor tanken  
Volgens de Belgische norm NBN 51-006 (2)  
Type 902 904**

34-1-110-0346 rev.1

34-1-110-0346 rev.1

NOTE :  
N.A.

 <b>RECA</b>	DENOMINATION						MODEL	
	INSTRUCTION FOR TYPE 902 & 904 - SOPER						902-904	
TOOL NO	SHARED	LOGO NR	INSTRUCTION TYPE	PACKAGING TYPE	LABEL TYPE	SCALE	MATERIAL	
N.A.	1	001	INSTRUCTION SHEET	N.A.	N.A.	1:1	NORMAL PAPER 80g	
FORMAT	FOLDING TYPE	LANGUAGE	TREATMENT	CATEGORY	MODIFY FILE	PRODUCT NO		REV
91X210	1/2+1/2 PARALLEL	FRANCESE FIAMMINGO	N.A.	STANDARD	DM04615	34-1-110-0346		1
PROD. EVOLUTION	PROJECT NO	RELEASE LEVEL	DRAWN BY	VERIFIED BY	APPROVED BY	DATE		
DEFINITIVE	2379-07-1	APPROVED+	SCARPELLAA.	TOMASELLI.	SCHLICK B.	30/11/12		